

## 29 - Le cose più importanti da apprendere secondo i rifugiati

**Obiettivo:** fornire alcune risorse per rilevare le opinioni dei rifugiati in merito alla lingua che impareranno: cosa pensano sarà facile o difficile apprendere e cosa ritengono sia più importante saper fare in italiano.

Al momento di decidere di imparare l'italiano, è essenziale chiedere ai rifugiati le loro opinioni. Queste infatti sono importanti se si chiede loro di impegnarsi a pieno nelle attività linguistiche da te preparate.

Sarà utile confrontare il loro punto di vista con le informazioni che potresti aver raccolto utilizzando ad esempio lo strumento 30 - *Osservare le situazioni in cui i rifugiati hanno bisogno di usare la lingua del Paese ospitante*. Le seguenti risorse dovranno essere adattate a seconda del contesto in cui lavori (in situazioni di transito, in un centro di seconda accoglienza, ecc.)

Alcuni gruppi di apprendenti potrebbero avere sufficienti competenze linguistiche per comprendere e rispondere alle domande di seguito elencate; tuttavia, se necessario, è opportuno prepararsi all'eventualità di doverle spiegare con gesti o con disegni.

### Alcune domande per rilevare le opinioni dei rifugiati

Ora che sei arrivato in Italia, parliamo un po' della lingua italiana.

- 1 Quali lingue sai già parlare?
- 2 Ti va di imparare l'italiano?
- 3 Ti sembra facile?
- 4 Lo capisci un po'?
- 5 Ti piace l'italiano come lingua?
- 6 Lo hai già studiato? Come lo hai imparato?
- 7 Quali parole conosci già in italiano?
- 8 Che cosa trovi facile e difficile in italiano?

|                                      | Facile | Difficile |
|--------------------------------------|--------|-----------|
| La pronuncia                         |        |           |
| La scrittura nell'alfabeto latino    |        |           |
| Capire le parole scritte             |        |           |
| Ascoltare la radio/ guardare la TV   |        |           |
| Parlare con qualcuno che conosci     |        |           |
| Parlare con qualcuno che non conosci |        |           |
| Altro ...                            |        |           |

### 9 Pensi che l'italiano sia una lingua interessante?

10 Vuoi imparare la lingua del Paese dove speri di andare?

11 Che cosa è importante per te imparare a fare in una nuova lingua?

|   | Importante | Non importante |
|---|------------|----------------|
| In qualsiasi contesto:  |            |                |
| Parlare con i nuovi vicini                                      |            |                |
| Imparare la scrittura/ la forma scritta                         |            |                |
| Imparare le parole che si vedono per strada                     |            |                |
| Ascoltare la radio/ guardare la tv                              |            |                |
| Parlare con le persone nei negozi                               |            |                |
| Parlare con altri migranti                                      |            |                |
| Usare Internet  |            |                |
| Leggere i giornali  |            |                |
| Divertirsi  |            |                |
| Dopo l'arrivo nel Paese ospitante                               |            |                |
| Parlare con il personale della scuola dei figli                 |            |                |
| Parlare e scrivere per motivi di lavoro/ in contesti lavorativi |            |                |
| Parlare con i dottori   |            |                |
| Parlare con il personale degli uffici amministrativi            |            |                |
| Fare sport  |            |                |
| Altro ...   |            |                |

12 Ti piace imparare da solo?

13 Come preferisci studiare?

Nota: le presenti domande sono da intendersi solo come guida per questo tipo di interazioni; non devono necessariamente essere usate tutte e se ne possono aggiungere altre (durata suggerita: massimo un'ora a gruppo).